

# Dziennik Urzędowy C 180

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 63

29 maja 2020

Spis treści

### II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### Komisja Europejska

2020/C 180/01	Wszczęcie postępowania (Sprawa M.9489 – Air Canada/Transat) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 180/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.9461 – AbbVie/Allergan) <sup>(1)</sup> .....	2
2020/C 180/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.9780 – BNP Paribas/Bank of Baroda/IV) <sup>(1)</sup> ....	3

### III Akty przygotowawcze

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

2020/C 180/04	Opinia Europejskiego Banku Centralnego z dnia 20 maja 2020 r. w sprawie zmian ram ostrożnościowych Unii w odpowiedzi na pandemię COVID-19 (CON/2020/16) .....	4
---------------	---	---

### IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### Rada

2020/C 180/05	Ogłoszenie skierowane do osób i podmiotów, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii .....	10
---------------	--	----

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

2020/C 180/06	Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2013/255/WPZiB, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2020/719 i rozporządzeniem Rady (UE) nr 36/2012, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2020/716 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii .....	11
<b>Komisja Europejska</b>		
2020/C 180/07	Kursy walutowe euro — 28 maja 2020 r. ....	12
2020/C 180/08	Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej .....	13
2020/C 180/09	Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej .....	14

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### **Komisja Europejska**

2020/C 180/10	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.9619 – CDC/EDF/ENGIE/La Poste) <sup>(1)</sup> .....	15
2020/C 180/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.9759 – Nexi/Intesa Sanpaolo (Merchant acquiring business)) <sup>(1)</sup> .....	17

### INNE AKTY

#### **Komisja Europejska**

2020/C 180/12	Publikacja jednolitego dokumentu zmienionego w następstwie zatwierdzenia zmiany nieznacznej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 .....	18
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Wszczęcie postępowania****(Sprawa M.9489 – Air Canada/Transat)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2020/C 180/01)

W dniu 25 maja 2020 r. Komisja podjęła decyzję o wszczęciu postępowania w powyższej sprawie, po wcześniejszym stwierdzeniu, iż zgłoszona sprawa wzbudza poważne wątpliwości co do jej zgodności ze wspólnym rynkiem. Niniejsze wszczęcie postępowania otwiera drugą fazę dochodzenia w stosunku do zgłoszonej koncentracji i nie determinuje końcowej decyzji w tej sprawie. Obecna decyzja jest oparta na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 15 dni od daty niniejszej publikacji, aby mogły zostać w pełni wzięte po uwagę podczas procedury. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (+ 32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: M.9489 – Air Canada/Transat, na adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.9461 – AbbVie/Allergan)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2020/C 180/02)

W dniu 10 stycznia 2020 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) w związku z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32020M9461. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa M.9780 – BNP Paribas/Bank of Baroda/JV)**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2020/C 180/03)

W dniu 15 maja 2020 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32020M9780. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## III

(Akty przygotowawcze)

## EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

## OPINIA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 20 maja 2020 r.

w sprawie zmian ram ostrożnościowych Unii w odpowiedzi na pandemię COVID-19

(CON/2020/16)

(2020/C 180/04)

**Wprowadzenie i podstawa prawna**

W dniach 6 i 12 maja 2020 r. Europejski Bank Centralny (EBC) otrzymał wnioski, odpowiednio, Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej, o wydanie opinii w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenia (UE) nr 575/2013 i (UE) 2019/876 w odniesieniu do dostosowań w odpowiedzi na pandemię COVID-19 <sup>(1)</sup> (zwanego dalej „projektem rozporządzenia”).

Właściwość EBC do wydania opinii wynika z art. 127 ust. 4 oraz art. 282 ust. 5 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, jako że projekt rozporządzenia zawiera postanowienia mające wpływ na 1) zadania Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC) w zakresie definiowania i realizacji polityki pieniężnej z art. 127 ust. 2 Traktatu; 2) zadania ESBC w zakresie przyczyniania się do należytego wykonywania polityk w odniesieniu do nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi z art. 127 ust. 6 Traktatu; oraz 3) przyczynianie się przez ESBC do należytego wykonywania polityk prowadzonych przez właściwe władze w odniesieniu do stabilności systemu finansowego, zgodnie z art. 127 ust. 5 Traktatu. Rada Prezesów wydała niniejszą opinię zgodnie ze zdaniem pierwszym art. 17 ust. 5 Regulaminu Europejskiego Banku Centralnego.

**Uwagi ogólne**

Bezprecedensowe skutki kryzysu światowego wywołane pandemią koronawirusa (COVID-19) skłoniły władze publiczne na całym świecie do podjęcia szybkich i zdecydowanych działań mających na celu zagwarantowanie, aby instytucje kredytowe nadal mogły wypełniać swoją rolę w finansowaniu gospodarki realnej i były w stanie wspierać ożywienie gospodarcze, pomimo prawdopodobnych rosnących strat, które będą one ponosić z powodu kryzysu.

EBC korzysta z elastyczności w zakresie nadzoru dopuszczalnej w ramach obecnie obowiązujących przepisów w celu wspierania instytucji kredytowych w utrzymywaniu akcji kredytowej na rzecz gospodarstw domowych, rentownych firm i przedsiębiorstw najciężej dotkniętych obecnymi niekorzystnymi skutkami gospodarczymi <sup>(2)</sup>. W tym względzie EBC zapewnił tymczasowe wsparcie kapitałowe i operacyjne <sup>(3)</sup>, a także zapowiedział dodatkową elastyczność w zakresie ostrożnościowego traktowania pożyczek zabezpieczonych gwarancjami publicznymi <sup>(4)</sup>. EBC zachęcił również instytucje do unikania nadmiernych efektów procyklicznych podczas stosowania Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości

<sup>(1)</sup> COM(2020) 310 final.

<sup>(2)</sup> Zob. wpis na blogu Andrei Enrii, przewodniczącego Rady ds. Nadzoru EBC, z dnia 27 marca 2020 r., pt. „Flexibility in supervision: how ECB Banking Supervision is contributing to fighting the economic fallout from the coronavirus”, dostępny na stronie internetowej nadzoru bankowego EBC pod adresem [www.bankingsupervision.europa.eu](http://www.bankingsupervision.europa.eu).

Zob. również najczęściej zadawane pytania (FAQ) dotyczące środków nadzorczych EBC w reakcji na pandemię koronawirusa, dostępne na stronie internetowej nadzoru bankowego EBC pod adresem [www.bankingsupervision.europa.eu](http://www.bankingsupervision.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Zob. komunikat prasowy EBC z dnia 12 marca 2020 r. dotyczący zapewnienia przez nadzór bankowy EBC tymczasowego wsparcia kapitałowego i operacyjnego w reakcji na pandemię koronawirusa, dostępny na stronie internetowej nadzoru bankowego EBC pod adresem [www.bankingsupervision.europa.eu](http://www.bankingsupervision.europa.eu).

<sup>(4)</sup> Zob. komunikat prasowy EBC z dnia 20 marca 2020 r. dotyczący zapewnienia bankom przez nadzór bankowy EBC dodatkowej elastyczności w reakcji na pandemię koronawirusa, dostępny na stronie internetowej nadzoru bankowego EBC pod adresem [www.bankingsupervision.europa.eu](http://www.bankingsupervision.europa.eu).

Finansowej (MSSF 9) <sup>(5)</sup>, tymczasowo obniżył jakościowy mnożnik ryzyka rynkowego w odpowiedzi na nadzwyczajnie poziomy zmienności rynku <sup>(6)</sup> oraz wydał zalecenie w sprawie wypłaty dywidend, którego celem jest zachowanie zasobów kapitałowych w systemie bankowym w celu zwiększenia jego zdolności do wspierania gospodarki realnej <sup>(7)</sup>. Środki te w znacznym stopniu przyczyniły się do rozwiązania obecnego kryzysu, przy czym istnieją istotne synergie między środkami stosowanymi przez EBC jako organ nadzoru bankowego a jego działaniami w ramach polityki pieniężnej jako banku centralnego.

Inne organy, w szczególności Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego i Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB), również podjęły działania za pomocą środków ostrożnościowych o charakterze uzupełniającym w ramach koordynacji międzynarodowej. Ponadto rządy krajowe uruchomiły bardzo istotne programy wsparcia, w tym gwarancje publiczne i moratoria na spłatę zobowiązań kredytowych.

W tym kontekście EBC w pełni popiera inicjatywę Komisji na rzecz zwiększenia zdolności instytucji kredytowych do udzielania kredytów i pokrywania strat związanych z pandemią COVID-19, przy jednoczesnym zapewnieniu stałej odporności tych instytucji <sup>(8)</sup>. EBC z zadowoleniem przyjmuje ukierunkowane modyfikacje rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 <sup>(9)</sup> (CRR), ponieważ zwiększają one zdolność systemu bankowego do łagodzenia skutków ekonomicznych pandemii i wspierają ożywienie gospodarcze, przy jednoczesnym zachowaniu głównych elementów ram ostrożnościowych. Ponadto niektóre elementy projektu rozporządzenia są uzupełnieniem środków nadzorczych podjętych przez EBC, a niektóre środki uzgodnione niedawno przez Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego wymagają dla swojej efektywności wprowadzenia zmian do unijnych ram prawnych. Dalsze modyfikacje projektu rozporządzenia nie powinny zasadniczo zmieniać ram ostrożnościowych, które powinny nadal przestrzegać uzgodnionych standardów bazylejskich i unikać dalszej fragmentacji jednolitego zbioru przepisów europejskich.

Kolejną ogólną uwagą dotyczącą gotowości do kredytowania gospodarki jest następująca kwestia. Jeżeli współczynnik kapitału podstawowego Tier 1 instytucji kredytowych spadnie poniżej poziomu łącznego wymogu w zakresie bufora, instytucje kredytowe mogą dokonywać podziału zasobów wyłącznie w ramach maksymalnej kwoty podlegającej wypłacie <sup>(10)</sup>. Jeżeli zyski będą ujemne, wypłaty zostaną anulowane, niezależnie od wielkości przekroczenia. Instytucje kredytowe mogą nie być skłonne do wykorzystania buforów w celu udzielenia dodatkowych kredytów z uwagi na obawy związane z obowiązkiem anulowania dodatkowych kuponów w Tier 1 oraz z potencjalnymi negatywnymi reakcjami uczestników rynku. Takie zachowanie godziłoby w zamierzony korzystny wpływ przepisów dotyczących buforów.

### Uwagi szczególne

#### 1. Rozwiązania przejściowe mające na celu złagodzenie wpływu przepisów MSSF 9 na kapitał regulacyjny

- 1.1. W art. 473a CRR wprowadzono rozwiązania przejściowe umożliwiające instytucjom ponowne doliczenie do ich kapitału podstawowego Tier I części kwoty, o którą rezerwy uległy zwiększeniu w wyniku wprowadzenia ujmowania oczekiwanych strat kredytowych na podstawie MSSF 9. Rozwiązania przejściowe składają się z dwóch elementów: statycznego i dynamicznego. Element statyczny umożliwia instytucjom kredytowym częściowe zneutralizowanie wpływu – zaistniałego w dniu zastosowania MSSF 9 po raz pierwszy – zwiększenia rezerw księgowych na kapitał podstawowy Tier I w związku z wprowadzeniem MSSF 9. Element dynamiczny pozwala instytucjom kredytowym na częściowe zneutralizowanie wpływu dodatkowego (tj. zaistniałego w okresie następującym po rozpoczęciu stosowania MSSF 9) wzrostu rezerw z tytułu ekspozycji, które nie są dotknięte utratą wartości ze względu na ryzyko kredytowe. Istniejące rozwiązania przejściowe obejmują lata 2018–2022 <sup>(11)</sup>.

<sup>(5)</sup> Zob. komunikat prasowy z dnia 20 marca 2020 r. dotyczący zapewnienia bankom przez nadzór bankowy EBC dodatkowej elastyczności w reakcji na pandemię koronawirusa, dostępny na stronie internetowej nadzoru bankowego EBC pod adresem [www.bankingsupervision.europa.eu](http://www.bankingsupervision.europa.eu).

<sup>(6)</sup> Zob. komunikat prasowy EBC z dnia 16 kwietnia 2020 r. dotyczący zapewnienia przez nadzór bankowy EBC tymczasowego wsparcia kapitałowego w odniesieniu do wymogów kapitałowych na ryzyko rynkowe, dostępny na stronie internetowej nadzoru bankowego EBC pod adresem [www.bankingsupervision.europa.eu](http://www.bankingsupervision.europa.eu).

<sup>(7)</sup> Zalecenie Europejskiego Banku Centralnego z dnia 27 marca 2020 r. w sprawie zasad wypłaty dywidend w czasie pandemii COVID-19 oraz uchylające zalecenie EBC/2020/1 (EBC/2020/19) (Dz.U. C 102 I z 30.3.2020, s. 1).

<sup>(8)</sup> Zob. pkt 1 uzasadnienia projektu rozporządzenia.

<sup>(9)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogów ostrożnościowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 1).

<sup>(10)</sup> Zob. art. 141 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE i uchylająca dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).

<sup>(11)</sup> Zob. pkt 5 uzasadnienia projektu rozporządzenia.

- 1.2. W dniu 3 kwietnia 2020 r. Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego zgodził się na wprowadzenie zmian<sup>(12)</sup> do obowiązujących przepisów przejściowych dotyczących regulacyjnego traktowania oczekiwanych strat kredytowych w świetle kryzysu związanego z COVID-19. Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego wyjaśnił również, że jurysdykcje, które już wdrożyły rozwiązania przejściowe (w tym Unia Europejska), mogą w szczególności zdecydować o doliczeniu w latach 2020 i 2021 mniej niż 100 % lub podjęciu innych środków zapobiegających uwzględnianiu w doliczanych kwotach oczekiwanych strat kredytowych ustalonych przed wybuchem epidemii COVID-19<sup>(13)</sup>. Aby uwzględnić te kwestie, projekt rozporządzenia przewiduje ponowne rozpoczęcie 5-letniego okresu przejściowego, który rozpoczął się w 2018 r., w odniesieniu wyłącznie do komponentu dynamicznego.
- 1.3. EBC popiera zmianę art. 473a CRR w celu umożliwienia instytucjom kredytowym doliczania do ich kapitału podstawowego Tier 1 kwoty ograniczonej do zwiększenia przypisanego do elementu dynamicznego rezerw z tytułu oczekiwanych strat kredytowych po dniu 31 grudnia 2019 r. Po pierwsze, rozwiązanie to pozwoliłoby na dostosowanie zakresu dodatkowych środków w celu uwzględnienia skutków COVID-19, odróżniając je od początkowego wpływu, jaki wzrost rezerw miał na kapitał podstawowy Tier I w wyniku wprowadzenia MSSF 9. Po drugie, rozwiązanie to byłoby w pełni zgodne z decyzją Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego z dnia 3 kwietnia 2020 r.
2. *Traktowanie kredytów objętych gwarancjami publicznymi w ramach ostrożnościowego mechanizmu ochronnego dla ekspozycji nieobsługiwanych*
  - 2.1. Zgodnie z art. 47c ust. 4 CRR ekspozycje nieobsługiwane gwarantowane przez oficjalne agencje kredytów eksportowych otrzymują preferencyjne traktowanie w porównaniu do wymogów w zakresie odliczeń zgodnie z art. 47c ust. 3 CRR (tzw. „ostrożnościowy mechanizm ochronny dla ekspozycji nieobsługiwanych”). W przypadku ekspozycji nieobsługiwanych gwarantowanych przez agencje kredytów eksportowych część ekspozycji objęta taką gwarancją musi zostać w pełni odliczona po upływie siedmiu lat od uzyskania statusu ekspozycji nieobsługiwanych, natomiast przed tym terminem nie istnieje wymóg odliczenia. W przypadku wszystkich innych ekspozycji nieobsługiwanych, które są zabezpieczone w całości lub w części przez kwalifikowane zabezpieczenie, minimalne wymogi w zakresie odliczeń stopniowo rosną z upływem czasu, aż do ich pełnego pokrycia.
  - 2.2. Projekt rozporządzenia przewiduje tymczasowe rozszerzenie szczególnego traktowania ekspozycji nieobsługiwanych, które są gwarantowane przez agencje kredytów eksportowych, na ekspozycje nieobsługiwane, które są gwarantowane przez rządy krajowe lub inne podmioty publiczne, które kwalifikują się jako dostawcy ochrony kredytowej zgodnie z przepisami dotyczącymi ograniczania ryzyka kredytowego<sup>(14)</sup>, pod warunkiem że gwarancję lub kontrgwarancję udzielono jako część środków wsparcia mających na celu pomoc kredytobiorcom w trakcie pandemii COVID-19<sup>(15)</sup>.
  - 2.3. EBC z zadowoleniem przyjmuje propozycję tymczasowego rozszerzenia bardziej korzystnego traktowania na mocy art. 47c ust. 4 CRR na ekspozycje nieobsługiwane gwarantowane przez rządy krajowe lub inne podmioty publiczne, co jest również zgodne z sugestiami EBC<sup>(16)</sup>. Propozycja ta znosi arbitralne rozróżnienie między gwarancjami udzielanymi przez różne podmioty publiczne o podobnej wiarygodności kredytowej.
3. *Data rozpoczęcia stosowania bufora wskaźnika dźwigni*
  - 3.1. W dniu 27 marca 2020 r. grupa prezesów banków centralnych i szefów nadzoru (GHoS), która nadzoruje Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego, zatwierdziła opóźnienie o rok wdrożenia końcowych elementów reformy Bazylea III, w tym bufora wskaźnika dźwigni dla globalnych banków o znaczeniu systemowym, który zacznie obowiązywać w Unii w dniu 1 stycznia 2022 r. Projekt rozporządzenia przewiduje dostosowanie mającego harmonogramu w CRR z nowym harmonogramem zatwierdzonym przez GHoS, tj. 1 stycznia 2023 r., a nie 1 stycznia 2022 r.<sup>(17)</sup>

<sup>(12)</sup> Zob. komunikat prasowy Banku Rozrachunków Międzynarodowych z dnia 3 kwietnia 2020 r., „Basel Committee sets out additional measures to alleviate the impact of Covid-19”, dostępny pod adresem <https://www.bis.org/press/p200403.htm>.

<sup>(13)</sup> Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego, „Measures to reflect the impact of Covid-19”, dostępny pod adresem <https://www.bis.org/bcb/publ/d498.pdf>.

<sup>(14)</sup> Art. 201 ust. 1 lit. a)–e) CRR odnoszą się do: a) rządów i banków centralnych; b) samorządów regionalnych lub władz lokalnych; c) wielostronnych banków rozwoju; d) organizacji międzynarodowych, ekspozycjom wobec których zgodnie z art. 117 przypisuje się wagę ryzyka równą 0 %; e) podmiotów sektora publicznego, należności od których traktuje się zgodnie z art. 116.

<sup>(15)</sup> Zob. proponowany nowy art. 500a rozporządzenia CRR.

<sup>(16)</sup> Zob. najczęściej zadawane pytania (FAQs) dotyczące środków nadzorczych EBC w reakcji na pandemię COVID-19.

<sup>(17)</sup> Zob. proponowaną zmianę art. 3 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/876 z dnia 20 maja 2019 r. zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 575/2013 w odniesieniu do wskaźnika dźwigni, wskaźnika stabilnego finansowania netto, wymogów w zakresie funduszy własnych i zobowiązań kwalifikowalnych, ryzyka kredytowego kontrahenta, ryzyka rynkowego, ekspozycji wobec kontrahentów centralnych, ekspozycji wobec przedsiębiorstw zbiorowego inwestowania, dużych ekspozycji, wymogów dotyczących sprawozdawczości i ujawniania informacji, a także rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 150 z 7.6.2019, s. 1).



- 3.2. EBC popiera decyzję o wykorzystaniu przedłużonego harmonogramu uzgodnionego na szczelbu międzynarodowym na sfinalizowanie reform Bazylea III w celu ich transpozycji do prawa Unii. Odroczenie stosowania bufora wskaźnika dźwigni dla globalnych banków o znaczeniu systemowym umożliwi instytucjom kredytowym płynniejsze dostosowanie, przy jednoczesnym zachowaniu pełnej spójności z treścią i harmonogramem uzgodnionym na szczelbu międzynarodowym. Umożliwi to instytucjom kredytowym skoncentrowanie zdolności operacyjnej na niezbędnych środkach służących rozwiązaniu obecnego kryzysu i pobudzeniu ożywienia gospodarczego.
4. *Kompensowanie skutków wyłączenia niektórych ekspozycji z obliczania wskaźnika dźwigni*
- 4.1. W ostatecznej wersji standardu dotyczącego wskaźnika dźwigni, opublikowanej przez Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego w grudniu 2017 r. <sup>(18)</sup>, przewidziano, że w celu ułatwienia realizacji polityki pieniężnej dana jurysdykcja może tymczasowo zwolnić rezerwy banku centralnego z miary ekspozycji wskaźnika dźwigni w wyjątkowych okolicznościach makroekonomicznych. W przypadku skorzystania z tego zakresu swobody uznania standardy bazylejskie wymagają ponownej kalibracji (tj. zwiększenia) wymogu dotyczącego wskaźnika dźwigni w celu zrównoważenia wykluczenia rezerw banku centralnego. Ta swoboda uznania, która została wprowadzona do prawa Unii <sup>(19)</sup>, zacznie obowiązywać w dniu 28 czerwca 2021 r.
- 4.2. EBC zauważa, że doświadczenia światowego kryzysu finansowego wyraźnie uwydatniły potrzebę wprowadzenia obowiązkowego wymogu dotyczącego wskaźnika dźwigni w 1. filarze. Powszechnie uznaje się, że nagromadzenie nadmiernej dźwigni w systemie bankowym było jedną z przyczyn światowego kryzysu finansowego. W związku z tym EBC uważa, że należy w pełni zachować rolę wskaźnika dźwigni jako wiarygodnego zabezpieczenia nieopartego na ryzyku, i uniknąć wykluczenia jego głównych komponentów.
- 4.3. Projekt rozporządzenia przewiduje zmianę w odniesieniu do mechanizmu powtórnej kalibracji, który jest obecnie określony w CRR. W szczególności instytucja kredytowa będzie musiała obliczyć skorygowany wskaźnik dźwigni tylko raz, w oparciu o wartość kwalifikujących się rezerw instytucji w banku centralnym oraz miarę ekspozycji całkowitej na dzień, w którym organ właściwy dla instytucji uzna, że istnieją wyjątkowe okoliczności, które uzasadniają skorzystanie z tych uprawnień. Skorygowany wskaźnik dźwigni będzie miał zastosowanie przez cały okres, w którym korzysta się z uprawnień dyskrecyjnych, i nie ulegnie zmianie – inaczej niż w ramach obecnego mechanizmu ponownej kalibracji.
- 4.4. EBC z zadowoleniem przyjmuje fakt, że projekt rozporządzenia wprowadza ukierunkowane wyłączenie zwiększenia rezerw banku centralnego, co może przyczynić się do sprawnego wdrożenia i transmisji środków polityki pieniężnej. EBC zauważa, że zwiększenie płynności banku centralnego wynikające z prowadzenia polityki pieniężnej doprowadzi do zwiększenia wielkości rezerw posiadanych przez system bankowy, tak jak to ma miejsce w przypadku niedawno ogłoszonych środków polityki pieniężnej w związku z kryzysem COVID-19. Chociaż poszczególne instytucje kredytowe są w stanie przynieść te rezerwy, system bankowy nie będzie w stanie uniknąć utrzymywania tych dodatkowych rezerw oraz towarzyszącego im wzrostu miary ekspozycji całkowitej składającej się na wskaźnik dźwigni. EBC proponuje następujące zmiany zmierzające do zapewnienia pełnej skuteczności wyłączenia.
- 4.5. Zmianę w mechanizmie ponownej kalibracji stosuje się od dnia 28 czerwca 2021 r. Jednakże do momentu skorzystania przez właściwy organ z uprawnień dyskrecyjnych, co może mieć miejsce w dniu 28 czerwca 2021 r. lub później, kwota rezerw w banku centralnym utrzymywanych przez instytucję kredytową może już znacznie wzrosnąć z powodu środków polityki pieniężnej. Ponowna kalibracja oparta na rezerwach w banku centralnym utrzymywanych przez instytucję kredytową w dniu, w którym właściwy organ skorzysta ze swoich uprawnień dyskrecyjnych, może nie zapewnić pełnego wdrożenia i skutecznej transmisji środków polityki pieniężnej. Wynika to z faktu, że wzrost rezerw w banku centralnym spowodowany wdrożeniem tych środków nastąpi w większości przed tą datą. W związku z tym wyłączenie rezerw w banku centralnym obliczonych na ten dzień doprowadzi do zmniejszenia zdolności banków do potencjalnego zwiększenia akcji kredytowej na rzecz gospodarki realnej. Ponadto w przypadku konieczności odnowienia wyłączenia na koniec okresu, w którym zostaną wykorzystane uprawnienia dyskrecyjne (początkowo maksymalny okres jednego roku), ponowna kalibracja byłaby oparta na kwocie rezerw utrzymywanych w dniu odnowienia, które to kwoty w międzyczasie mogą ulec dalszemu zwiększeniu. Z uwagi na niepewność co do czasu trwania wyjątkowych okoliczności mechanizm ponownej kalibracji może w znacznym stopniu ograniczyć skuteczność tego środka w zakresie ułatwienia prawidłowego wdrożenia i transmisji polityki pieniężnej.

<sup>(18)</sup> Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego, „Basel III: Finalising post-crisis reforms”, str. 144, dostępne pod adresem <https://www.bis.org/bcbs/publ/d424.pdf>.

<sup>(19)</sup> Zob. art. 429 ust. 1 lit. n) oraz 7 CRR w brzmieniu zmienionym rozporządzeniem (UE) 2019/876.

- 4.6. Właściwe organy powinny zatem mieć możliwość ustalenia daty odniesienia dla ponownej kalibracji, tak aby była ona stabilna w całym okresie występowania wyjątkowych okoliczności. Umożliwiłoby to właściwym organom, w porozumieniu z bankami centralnymi, wybór daty, która rozpoczyna okres występowania wyjątkowych okoliczności udokumentowanych kluczowymi decyzjami w zakresie polityki pieniężnej<sup>(20)</sup>. Zapewniłoby to uczestnikom rynku pewność i jasność oraz wsparłoby sprawne wdrażanie i transmisję polityki pieniężnej.
- 4.7. Ponadto właściwe organy powinny mieć możliwość ponownej kalibracji na podstawie okresu, a nie daty odniesienia. Średnia kwota kwalifikujących się rezerw w banku centralnym w danym okresie byłaby następnie uwzględniana w ramach ponownej kalibracji. Umożliwiłoby to właściwym organom zignorowanie wszelkich bieżących zmian rezerw w banku centralnym przy ustalaniu nowego minimalnego wymogu dla każdej instytucji.
5. *Ewentualne dalsze zmiany niektórych aspektów wymogów dotyczących ryzyka rynkowego*
- 5.1. Nadzwyczajne poziomy zmienności notowane na rynkach finansowych od momentu wybuchu epidemii COVID-19 wpływają na wymogi kapitałowe z tytułu ryzyka rynkowego dla instytucji stosujących metodę modeli wewnętrznych w odniesieniu do ryzyka rynkowego na dwa sposoby: a) wysokość wartości zagrożonej wzrasta w wyniku zaobserwowanej większej zmienności; oraz b) ilościowe mnożniki ryzyka rynkowego, odzwierciedlające liczbę przekroczeń w weryfikacji historycznej, zwiększają się<sup>(21)</sup>. Zmiany te mają wpływ na współczynniki kapitału podstawowego Tier 1 instytucji kredytowych i mogą również mieć wpływ na zdolność instytucji kredytowych do kontynuowania działalności animatora rynku oraz zapewniania płynności rynkowej, co ma niekorzystny wpływ na prawidłowe funkcjonowanie rynku. Ponadto nadmierny wzrost wymogów kapitałowych z tytułu ryzyka rynkowego utrudniłby osiągnięcie celu, jakim jest uwolnienie kapitału w celu wspierania akcji kredytowej na rzecz gospodarki realnej.
- 5.2. Standard Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego dotyczący modeli wewnętrznych ryzyka rynkowego zapewnia właściwym organom wystarczającą elastyczność w odniesieniu do sposobu traktowania przekroczeń w weryfikacji historycznej w okolicznościach nadzwyczajnych<sup>(22)</sup>. W szczególności w standardzie Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego uznano, że nawet dobrze zaprojektowane modele mogą nie być w stanie przewidzieć niespodziewanej wysokiej zmienności rynku. W tych nadzwyczajnych okolicznościach nawet dokładny model może wygenerować wiele wyjątków w stosunkowo krótkim czasie.
- 5.3. Chociaż CRR nie zawiera wyraźnego odniesienia do nadzwyczajnych okoliczności opisanych w tekście Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego, dopuszcza się pewną elastyczność dla właściwego organu w ocenie wyników weryfikacji historycznej. W szczególności art. 366 ust. 4 CRR stanowi, że organ nadzoru może nie liczyć przekroczeń wynikających z rzeczywistych strat, jeżeli wynikają one z czynników innych niż nieprawidłowości modelu, takich jak nadzwyczajne warunki rynkowe. CRR nie zezwala jednak właściwemu organowi na stosowanie podobnego traktowania w odniesieniu do hipotetycznych przekroczeń i wyłączenia ich z obliczania dodajnika weryfikacji historycznej. Oczekuje się, że zakłócenia na rynku spowodowane przez COVID-19 wpłyną na liczbę hipotetycznych przekroczeń w sposób podobny do liczby rzeczywistych przekroczeń.
- 5.4. W związku z tym, w porównaniu ze standardami międzynarodowymi, właściwe organy mają ograniczone możliwości wyboru dostępnych środków nadzorczych do osiągnięcia celu, jakim jest utrzymanie zdolności instytucji kredytowych do zapewniania płynności rynkowej oraz kontynuowania działalności animatora rynku w nadzwyczajnych okolicznościach, co odgrywa kluczową rolę we wspieraniu gospodarki realnej. Lepszym sposobem osiągnięcia tego celu byłyby dodatkowe środki, takie jak nieuwzględnianie przekroczeń (wynikających zarówno z rzeczywistych, jak i hipotetycznych strat) w nadzwyczajnych okolicznościach. W związku z tym należy zmienić CRR, tak aby w nadzwyczajnych okolicznościach właściwe organy mogły podejmować odpowiednie działania zgodnie ze standardem Bazylejskiego Komitetu Nadzoru Bankowego. W tym celu właściwym organom należy przyznać większą elastyczność, która umożliwiłaby im tymczasowe dostosowywanie liczby przekroczeń (wynikających zarówno z rzeczywistych, jak i hipotetycznych strat) lub podejmowanie innych stosownych działań. Biorąc pod uwagę, że nadzwyczajne warunki rynkowe nie są powiązane z konkretnymi indywidualnymi podmiotami, lecz z całym rynkiem, ważne byłoby również, aby właściwy organ korzystał z tego uprawnienia we wszystkich nadzorowanych podmiotach w odniesieniu do ich odpowiednich modeli wewnętrznych, a nie na zasadzie indywidualnej.

<sup>(20)</sup> Zob. komunikat prasowy z dnia 12 marca 2020 r. dotyczący decyzji w zakresie polityki pieniężnej, dostępny na stronie internetowej EBC pod adresem [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu).

<sup>(21)</sup> Zob. również oświadczenie EUNB w sprawie stosowania ram ostrożnościowych w odniesieniu do ukierunkowanych aspektów w obszarze ryzyka rynkowego w związku z wybuchem epidemii COVID-19 z dnia 22 kwietnia 2020 r., dostępne na stronie internetowej EUNB pod adresem [www.eba.europa.eu](http://www.eba.europa.eu).

<sup>(22)</sup> Bazylejski Komitet Nadzoru Bankowego, „MAR Calculation of RWA for market risk”, pkt 99.65 do 99.69, dostępne pod adresem [https://www.bis.org/basel\\_framework/standard/MAR.htm](https://www.bis.org/basel_framework/standard/MAR.htm).

Niniejsza opinia zostanie opublikowana na stronie internetowej EBC.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 20 maja 2020 r.

Christine LAGARDE  
*Prezes EBC*

---

## IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## RADA

**Ogłoszenie skierowane do osób i podmiotów, do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 36/2012 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii**

(2020/C 180/05)

Poniższe informacje skierowane są do osób i podmiotów wymienionych w załączniku I do decyzji Rady 2013/255/WPZiB <sup>(1)</sup>, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2020/719 <sup>(2)</sup>, oraz w załączniku II do rozporządzenia Rady (UE) nr 36/2012 <sup>(3)</sup>, wykonywanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2020/716 <sup>(4)</sup> w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii.

Rada Unii Europejskiej, po dokonaniu przeglądu wykazu osób i podmiotów wymienionych w wyżej wspomnianych załącznikach, zdecydowała, że środki ograniczające przewidziane w decyzji 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 36/2012 powinny dalej obowiązywać wobec tych osób i podmiotów.

Zwraca się uwagę tych osób i podmiotów na możliwość wystąpienia do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim (odpowiednich państwach członkowskich), które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 36/2012, o uzyskanie zezwolenia na skorzystanie z zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 16 rozporządzenia).

Oдноśne osoby i podmioty mogą złożyć do Rady, przed dniem 1 marca 2021 r., wniosek – wraz z dokumentami uzupełniającymi – o to, by decyzja o umieszczeniu ich w wyżej wspomnianym wykazie została ponownie rozważona; wnioski takie należy przesyłać na następujący adres:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Wszelkie przedłożone uwagi zostaną uwzględnione do celów następnego przeprowadzanego przez Radę przeglądu wykazu osób i podmiotów zgodnie z art. 34 decyzji 2013/255/WPZiB i art. 32 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 36/2012.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 168 z 29.5.2020, s. 66.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 16 z 19.1.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 168 z 29.5.2020, s. 1.

**Ogłoszenie skierowane do podmiotów danych objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2013/255/WPZiB, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2020/719 i rozporządzeniem Rady (UE) nr 36/2012, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2020/716 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii**

(2020/C 180/06)

Uwagę podmiotów danych zwraca się na następujące informacje zgodnie z art. 16 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 <sup>(1)</sup>.

Podstawą prawną przedmiotowej operacji przetwarzania jest decyzja Rady 2013/255/WPZiB <sup>(2)</sup>, zmieniona decyzją Rady (WPZiB) 2020/719 <sup>(3)</sup>, i rozporządzenie Rady (UE) nr 36/2012 <sup>(4)</sup>, wykonywane rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2020/716 <sup>(5)</sup>.

Administratorem danych dla tej operacji przetwarzania jest dział RELEX.1.C w Dyrekcji Generalnej C – Sprawy Zagraniczne, Rozszerzenie i Ochrona Ludności (RELEX) Sekretariatu Generalnego Rady. Kontakt:

Council of the European Union  
General Secretariat  
RELEX.1.C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych w Sekretariacie Generalnym Rady:

Inspektor ochrony danych

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Celem operacji przetwarzania jest ustanowienie i aktualizacja wykazu osób objętych środkami ograniczającymi zgodnie z decyzją 2013/255/WPZiB, zmienioną decyzją (WPZiB) 2020/719, i z rozporządzeniem (UE) nr 36/2012, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2020/716.

Podmiotami danych są osoby fizyczne, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w decyzji 2013/255/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 36/2012.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji danej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne dane z tym związane.

Gromadzone dane osobowe mogą być w razie potrzeby udostępniane Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych i Komisji.

Bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w art. 25 rozporządzenia (UE) 2018/1725 wykonywanie praw przysługujących podmiotom danych, takich jak prawo dostępu, jak również prawo do sprostowania lub prawo do sprzeciwu, będzie zapewnione zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725.

Dane osobowe będą przechowywane jeszcze przez pięć lat od momentu, gdy podmiot danych zostanie usunięty z wykazu osób objętych środkami ograniczającymi lub gdy ważność danego środka wygaśnie, lub też przez okres trwania postępowania sądowego, jeżeli zostało ono wszczęte.

Bez uszczerbku dla sądowych, administracyjnych i pozasądowych środków zaskarżenia każdy podmiot danych może wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 147 z 1.6.2013, s. 14.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 168 z 29.5.2020, s. 66.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 16 z 19.1.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 168 z 29.5.2020, s. 1.

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

28 maja 2020 r.

(2020/C 180/07)

## 1 euro =

Waluta		Kurs wymiany	Waluta		Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,1016	CAD	Dolar kanadyjski	1,5155
JPY	Jen	118,68	HKD	Dolar Hongkongu	8,5407
DKK	Korona duńska	7,4544	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7776
GBP	Funt szterling	0,89728	SGD	Dolar singapurski	1,5621
SEK	Korona szwedzka	10,5480	KRW	Won	1 363,76
CHF	Frank szwajcarski	1,0683	ZAR	Rand	19,1981
ISK	Korona islandzka	150,80	CNY	Yuan renminbi	7,8804
NOK	Korona norweska	10,8553	HRK	Kuna chorwacka	7,5900
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 210,04
CZK	Korona czeska	27,017	MYR	Ringgit malezyjski	4,7980
HUF	Forint węgierski	349,74	PHP	Peso filipińskie	55,792
PLN	Złoty polski	4,4242	RUB	Rubel rosyjski	77,9343
RON	Lej rumuński	4,8435	THB	Bat tajlandzki	35,108
TRY	Lir turecki	7,5072	BRL	Real	5,8495
AUD	Dolar australijski	1,6624	MXN	Peso meksykańskie	24,5580
			INR	Rupia indyjska	83,4635

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej**

(2020/C 180/08)

Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 <sup>(1)</sup>(1) w Notach wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej <sup>(2)</sup>(2) wprowadza się następujące zmiany:

Na stronie 59 po nocie wyjaśniającej do podpozycji CN „**0811 20 51 Porzeczki czerwone**”  *dodaje się akapit w brzmieniu:*

**„0811 90 95****Pozostałe**

Podpozycja ta nie obejmuje zamrożonych cząstek mandarynek, w przypadku których błony zostały usunięte chemicznie (zasadniczo pozycja 2008).”.

Na stronie 93 po nocie wyjaśniającej do podpozycji CN „**2008 30 51 Cząstki grejpfrutów, włącznie z pomelo**”  *dodaje się akapit w brzmieniu:*

**„2008 30 55 i  
2008 30 75****Mandarynki (włącznie z tangerynami i satsumami); klementynki, wilkingi i inne podobne hybrydy cytrusowe**

Podpozycje te obejmują zamrożone cząstki mandarynek, w przypadku których błony zostały usunięte chemicznie.”.

Na stronie 93 po nocie wyjaśniającej do podpozycji CN „**2008 30 71 Cząstki grejpfrutów, włącznie z pomelo**”  *dodaje się akapit w brzmieniu:*

**„2008 30 90****Niezawierające dodatku cukru**

Zob. Noty wyjaśniające do podpozycji 2008 30 55 i 2008 30 75.”.

<sup>(1)</sup> <sup>(1)</sup>Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> <sup>(2)</sup>Dz.U. C 119 z 29.3.2019, s. 1.

**Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej**

(2020/C 180/09)

Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 <sup>(1)</sup> w Notach wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej <sup>(2)</sup> wprowadza się następujące zmiany:

Na stronie 102 pomiędzy notą wyjaśniającą do pozycji CN „**2208 Alkohol etylowy nieskażony, o objętościowej mocy alkoholu mniejszej niż 80 % obj.; wódki, likiery i pozostałe napoje spirytusowe**” a notą wyjaśniającą do podpozycji CN „**2208 30 11 do 2208 30 88 Whisky**” dodaje się akapit w brzmieniu:

**„2208 20**                    **Napoje spirytusowe otrzymane przez destylację wina z winogron lub wyłoków z winogron**

Zob. Noty wyjaśniające do HS do pozycji 2208, akapit trzeci, pkt 1.

Podpozycja ta obejmuje »destylat winny« (lub »surowy destylat winny«), który jest otrzymywany w drodze destylacji pierwotnej, po fermentacji alkoholowej, wina z winogron. Nie posiada właściwości neutralnego alkoholu etylowego ani napoju spirytusowego, lecz zachowuje zapach i smak użytego surowca. Destylat winny można dodać do okowity z wina z winogron w celu uzyskania Brandy lub Weinbrand.”.

---

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 119 z 29.3.2019, s. 1.



## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.9619 – CDC/EDF/ENGIE/La Poste)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2020/C 180/10)

1. W dniu 19 maja 2020 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Caisse des dépôts et consignations („CDC”, Francja),
- EDF Pulse Croissance Holding (Francja), będące własnością Electricité de France („EDF”),
- ENGIE (Francja),
- La Poste SA (Francja) będące własnością grupy La Poste, kontrolowanej przez CDC.

CDC (La Poste), EDF i ENGIE przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad nowo utworzoną spółką Archipels.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- CDC jest grupą publiczną, która realizuje zadania użyteczności publicznej wspierające polityki publiczne prowadzonej przez władze państwowe i lokalne,
- EDF prowadzi działalność głównie we Francji i za granicą na rynkach energii elektrycznej. W sektorze opartych na zaufaniu usług cyfrowych działalność EDF polega na nieodpłatnym dostarczaniu swoich narzędzi, które prowadzą działalność w ramach łańcucha bloków pozwalającą na sprawdzenie, czy wydany przez EDF komunikat prasowy jest autentyczny,
- ENGIE jest międzynarodową grupą działającą na skalę globalną w sektorze przemysłu i usług, prowadzącą działalność w zakresie wydobycia gazu, energii elektrycznej i usług dla energetyki. Grupa ta nie prowadzi działalności w sektorze zaufania do usług cyfrowych,
- La Poste jest operatorem świadczącym usługi pocztowe we Francji, zorganizowanym w pięciu głównych gałęziach działalności, w tym w oddziale La Banque Postale, który prowadzi działalność bankową i ubezpieczeniową oraz w sektorze cyfrowym, który opracowuje rozwiązania i usługi cyfrowe, w szczególności poprzez oddział Docaposte, oferujący identyfikację klientów, podpisy elektroniczne i certyfikację.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.9619 – CDC/EDF/ENGIE/La Poste

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.9759 – Nexi/Intesa Sanpaolo (Merchant acquiring business))**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2020/C 180/11)

1. W dniu 19 maja 2020 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Nexi S.p.A („Nexi”, Włochy), kontrolowane przez Advent International Corporation i Bain Capital Investors, L.L.C,
- działalność przedsiębiorstwa Intesa Sanpaolo S.p.A w zakresie acquiringu („działalność przedsiębiorstwa ISP w zakresie acquiringu”, Włochy).

Przedsiębiorstwo Nexi przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całą działalnością przedsiębiorstwa ISP w zakresie acquiringu.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku Nexi: Nexi prowadzi działalność w sektorze systemów płatności kartą we Włoszech i świadczy szereg usług na rzecz akceptantów, np. acquiring, przetwarzanie płatności, obsługa terminali płatniczych i usługi powiązane,
- w przypadku działalności przedsiębiorstwa ISP w zakresie acquiringu: świadczenie usług acquiringu, głównie we Włoszech.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.9759 – Nexi/Intesa Sanpaolo (Merchant acquiring business)

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja jednolitego dokumentu zmienionego w następstwie zatwierdzenia zmiany nieznaczej  
zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012**

(2020/C 180/12)

Komisja Europejska zatwierdziła niniejszą zmianę nieznaczną w rozumieniu art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 664/2014 <sup>(1)</sup>.

Wniosek o zatwierdzenie niniejszej nieznaczej zmiany jest dostępny w bazie danych eAmbrosia Komisji.

## JEDNOLITY DOKUMENT

## „EMMENTAL DE SAVOIE”

Nr UE: PGI-FR-0179-AM03 – 10.1.2020

ChNP ( )ChOG (X)

1. **Nazwa lub nazwy**

„Emmental de Savoie”

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Francja

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**3.1. *Typ produktu*

Klasa 1.3. Sery

3.2. *Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1*

„Emmental de Savoie” to prasowany ser z masy gotowanej, produkowany z surowego mleka krowiego.

Występuje w formie kręgów o regularnym kształcie, o średnicy 72–80 cm. Kręgi mogą być mniej lub bardziej wybrzuszone, bez wklęsłości ani *casquette*. Ich wysokość waha się od 14 cm (minimalna wysokość boku mierzona w najwęższym miejscu) do 32 cm (maksymalna wysokość w najwyższym punkcie). Krąg po dojrzewaniu musi ważyć co najmniej 60 kg.

Zawartość tłuszczu w gotowym produkcie wynosi co najmniej 28 %. Całkowita zawartość suchej masy wynosi co najmniej 62 % po 75 dniach dojrzewania, na kawałku pozbawionym skórki.

Zawartość soli wynosi nie więcej niż 0,4 gr na 100 gr sera.

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 17.

Skórka ma kolor od żółtobrązowego do żółtego, bez plam ani przebarwień. Oka w masie (zwane także „dziurami”) mają równe brzegi, regularny kształt, są pooddzielane i równomiernie rozmieszczone. Ich wielkość jest różna: od wielkości małej czereśni do wielkości orzecha włoskiego.

„Emmental de Savoie” ma zdecydowany i bogaty smak. Masa serowa ma jednolitą barwę, jest jędrna i elastyczna.

Ser „Emmental de Savoie” jest wprowadzany do obrotu pod następującymi postaciami:

- cały krąg lub część kręgu,
- pokrojony lub w detalicznych opakowaniach jednostkowych: w tabliczkach, plastrach, częściach kręgu, tarty lub pokrojony w kostkę.

3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

Dopuszczone rodzaje paszy to:

- pasze objętościowe (trawy, siano, siano z drugiego odrostu, zielona kukurydza, sorgo, słoma, międzyplon),
- kłosa kukurydzy i kukurydza na ziarno wilgotne są dopuszczalne jedynie w okresie od dnia 1 października do dnia 1 maja,
- susz paszowy suszony sztucznie, suszona lucerna, wysłodki buraczane suszone, buraki pastewne, winny być podawane czyste i zdrowe,
- następujące mieszanki paszowe uzupełniające i dodatki:
  - ziarna zbóż i ich pochodne (otręby, śrutę, mąkę, wywar gorzelniany suszony sztucznie),
  - ziarna i makuchy z roślin oleistych i wysokobiałkowych,
  - produkty uboczne: koncentrat białek z lucerny, azot pozabiałkowy, mocznik <3 % w mieszankach paszowych uzupełniających,
  - melasa i olej roślinny, minerały, witaminy, mikroskładniki pokarmowe i naturalne ekstrakty z roślin.

W odniesieniu do krów w okresie laktacji:

- 100 % pasz objętościowych pochodzi z wyznaczonego obszaru geograficznego,
- ilość suszu paszowego suszonego sztucznie, kłosa kukurydzy, kukurydzy na ziarno wilgotne i buraka pastewnego, które nie pochodzą z obszaru geograficznego, ogranicza się do 4 kg suchej masy na krowę w okresie laktacji w średniej dawce dziennej w ciągu roku.

Ograniczenia te pozwalają zagwarantować, że większość masy suchej spożywanej przez krowy mleczne pochodzi z wyznaczonego obszaru geograficznego. Poprawiają one również związek między produktem a obszarem geograficznym jego pochodzenia.

U przetwórcy całe odbierane mleko przeznaczone do produkcji sera „Emmental de Savoie” pochodzi ze stada krów mlecznych, w którym co najmniej 75 % stanowią krowy rasy Abondance, Montbéliarde lub Tarentaise.

Utrzymanie tradycji chowu bydła tradycyjnych ras Abondance, Montbéliarde i Tarentaise jest uzasadnione, ponieważ rasy te wykazały zdolność przystosowania się do ograniczeń fizycznych i klimatycznych otoczenia dzięki morfologii przystosowanej do wypasu na pochyłych łąkach, wytrzymałości na zmiany temperatur, zdolności do korzystania pastwisk w okresie letnim, a z suchych pasz w okresie zimowym.

3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Wszystkie czynności związane z produkcją mleka, jego zbieraniem, przetwarzaniem i dojrzewaniem odbywają się na obszarze geograficznym.

Produkcja mleka przeznaczonego do wytwarzania sera „Emmental de Savoie” na obszarze geograficznym jest uzasadniona znacznymi zasobami paszowymi tego regionu, które wykorzystuje się w produkcji serów.

3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

—

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Etykiety serów objętych chronionym oznaczeniem geograficznym „Emmental de Savoie” muszą być zgodne z następującymi zasadami:

- na wszystkich opakowaniach widnieje nazwa „Emmental de Savoie” z symbolem ChOG Unii Europejskiej w tym samym polu widzenia,
- producent, dojrzewalnia lub zakład pakowania są zobowiązani umieścić na etykiecie swoje nazwisko/nazwę i adres,

- podana jest nazwa jednostki certyfikującej,
- na powierzchni lub na brzegu kręgu sera widnieje odniesienie do pochodzenia geograficznego (z wyjątkiem form prezentacji w kostkach lub tartej).

#### 4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Obszar geograficzny produkcji „Emmental de Savoie” obejmuje następujące gminy:

*W departamencie Haute-Savoie:*

Alby-sur-Chéran, Alex, Allèves, Allinges, Allonzier-la-Caille, Amancy, Ambilly, Andilly, Annecy, Annemasse, Anthy-sur-Léman, Arbusigny, Archamps, Arenthon, Argonay, Armoy, Arthaz-Pont-Notre-Dame, Ayse, Ballaison, Balme-de-Sillingy, Balme-de-Thuy, Bassy, Beaumont, Bellevaux, Bernex, Bloye, Bluffy, Boège, Bogève, Bonne, Bonneville, Bons-en-Chablais, Bossey, Bouchet-Mont-Charvin, Boussy, Brenthonne, Brizon, Burdignin, Cercier, Cernex, Cervens, Chai-naz-sur-Cluses, Challonges, Champanges, Chapeiry, Chapelle-Rambaud, Chapelle-Saint-Maurice, Charvonnex, Châtilon-sur-Cluses, Chaumont, Chavannaz, Chavanod, Chêne-en-Semine, Chênex, Chens-sur-Léman, Chessenaz, Chevaline, Chevrier, Chilly, Choisy, Clarafond-Arcine, Clefs, Clermont, Clusaz, Cluses, Collonges-sous-Salève, Contamine-Sarzin, Contamine-sur-Arve, Copponex, Cornier, Cranves-Sales, Crempigny-Bonneguête, Cruseilles, Cusy, Cuvat, Desingy, Digny-en-Vuache, Digny-Saint-Clair, Doussard, Douvaine, Draillant, Droisy, Duingt, Éloise, Entrevernes, Épagny-Metz-Tessy, Etaux, Étercy, Étrembières, Évian-les-Bains, Excenevex, Faucigny, Faverges-Seythenex, Feigères, Fessy, Féternes, Fillière, Fillinges, Franc lens, Frangy, Gaillard, Giez, Glières-Val-de-Borne, Grand-Bornand, Groisy, Gruffy, Habère-Lullin, Habère-Poche, Hauteville-sur-Fier, Héry-sur-Alby, Jonzier-Épagny, Juvigny, Larringes, Lathuile, Leschaux, Loisin, Lornay, Lovagny, Lucinges, Lugrin, Lullin, Lully, Lyaud, Machilly, Magland, Manigod, Marcellaz, Marcellaz-Albanais, Margencel, Marignier, Marigny-Saint-Marcel, Marin, Marlioz, Marnaz, Massingy, Massongy, Maxilly-sur-Léman, Mégevette, Meillerie, Menthon-Saint-Bernard, Menthonnex-en-Bornes, Menthonnex-sous-Clermont, Mésigny, Messery, Mieussy, Minzier, Monnetier-Mornex, Mont-Saxonnex, Montagny-les-Lanches, Moye, Muraz, Mûres, Musièges, Nancy-sur-Cluses, Nangy, Nâves-Parmelan, Nernier, Neuvecelle, Neydens, Nonglard, Novel, Onnion, Orcier, Peillonex, Perrignier, Pers-Jussy, Poisy, Présilly, Publier, Quintal, Reignier-Ésery, Reposoir, Reyvroz, Rivière-Enverse, Roche-sur-Foron, Rumilly, Saint-André-de-Boège, Saint-Blaise, Saint-Cergues, Saint-Eusèbe, Saint-Eustache, Saint-Félix, Saint-Ferréol, Saint-Germain-sur-Rhône, Saint-Gingolph, Saint-Jean-de-Sixt, Saint-Jean-de-Tholome, Saint-Jeoire, Saint-Jorioz, Saint-Julien-en-Genevois, Saint-Laurent, Saint-Paul-en-Chablais, Saint-Pierre-en-Faucigny, Saint-Sigismond, Saint-Sixt, Saint-Sylvestre, Sâles, Sallenôves, Sappey, Savigny, Saxel, Scientrier, Sciez, Scionzier, Ser-raval, Sévris, Seyssel, Sillingy, Talloires-Montmin, Taninges, Thollon-les-Mémises, Thônes, Thonon-les-Bains, Thusy, Theyz, Tour, Usinens, Vailly, Val-de-Chaise, Valléiry, Vallières-sur-Fier, Vanzy, Vaulx, Veigy-Foncencex, Vers, Versonnex, Vétraz-Monthoux, Veyrier-du-Lac, Villard, Villards-sur-Thônes, Villaz, Ville-en-Sallaz, Ville-la-Grand, Villy-le-Bouveret, Villy-le-Pelloux, Vinzier, Viry, Viuz-en-Sallaz, Viuz-la-Chiésaz, Vougy, Vovray-en-Bornes, Vulbens, Yvoire.

*W departamencie Savoie:*

Aiguebelle-le-Lac, Aiguebelle, Aillon-le-Jeune, Aillon-le-Vieux, Aiton, Aix-les-Bains, Albens, Albertville, Allondaz, Apremont, Arbin, Argentine, Arith, Arvillard, Attignat-Oncin, Avressieux, Ayn, Balme, Barberaz, Barby, Bassens, Bâthie, Bauche, Bellecombe-en-Bauges, Belmont-Tramonet, Betton-Bettonet, Billième, Biolle, Bonvillard, Bonvillaret, Bourdeau, Bourget-du-Lac, Bourget-en-Huile, Bourgneuf, Bridoire, Brison-Saint-Innocent, Césarches, Cessens, Cevins, Challes-les-Eaux, Chambéry, Chamousset, Chamoux-sur-Gelon, Champagneux, Champ-Laurent, Chanaz, Chapelle-Blanche, Chapelle-du-Mont-du-Chat, Chapelle-Saint-Martin, Châteauneuf, Châtelard, Chavanne, Chignin, Chindrieux, Cléry, Cognin, Cohennoz, Coise-Saint-Jean-Pied-Gauthier, Compôte, Conjux, Corbel, Crest-Voland, Croix-de-la-Rochette, Cruet, Curienne, Déserts, Détrier, Domessin, Doucy-en-Bauges, Drumettaz-Clarafond, Dullin, Écheltes, École, Entremont-le-Vieux, Épersy, Épierre, Esserts-Blay, Étable, Flumet, Francin, Fréterive, Frontenex, Gerbaix, Giétaz, Gilly-sur-Isère, Gresin, Grésy-sur-Aix, Grésy-sur-Isère, Grignon, Hauteville, Jacob-Bellecombette, Jarsy, Jongieux, Lais-saud, Lépin-le-Lac, Lescheraines, Loisieux, Lucey, Marches, Marcieux, Marthod, Mercury, Méry, Meyrieux-Trouet, Mog-nard, Mollettes, Montagnole, Montaille, Montcel, Montendry, Montgilbert, Monthion, Montmélian, Montsapey, Motte-en-Bauges, Motte-Servolex, Motz, Mouxy, Myans, Nances, Notre-Dame-de-Bellecombe, Notre-Dame-des-Millières, Novalaise, Noyer, Ontex, Pallud, Planaise, Plancherine, Pont-de-Beauvoisin, Pontet, Presle, Pugny-Chatenod, Puy-gros, Randens, Ravoire, Rochefort, Rochette, Rognaix, Rotherens, Ruffieux, Saint-Alban-de-Montbel, Saint-Alban-des-Hurtières, Saint-Alban-Leysse, Saint-Baldoph, Saint-Béron, Saint-Cassin, Saint-Christophe, Saint-Franc, Saint-François-de-Sales, Saint-Genix-sur-Guiers, Saint-Georges-des-Hurtières, Saint-Germain-la-Chambotte, Saint-Girod, Sainte-Hélène-du-Lac, Sainte-Hélène-sur-Isère, Saint-Jean-d'Arvey, Saint-Jean-de-Chevelu, Saint-Jean-de-Couz, Saint-Jean-de-la-Porte, Saint-Jeoire-Prieuré, Saint-Léger, Saint-Marcel, Sainte-Marie-d'Alvey, Saint-Maurice-de-Rotherens, Saint-Nicolas-la-Chapelle, Saint-Offenge-Dessous, Saint-Offenge-Dessus, Saint-Ours, Saint-Paul-sur-Isère, Saint-Paul, Saint-Pierre-d'Albigny, Saint-Pierre-d'Alvey, Saint-Pierre-de-Belleville, Saint-Pierre-de-Curtille, Saint-Pierre-d'Entremont, Saint-Pierre-de-Genébros, Saint-Pierre-de-Soucy, Sainte-Reine, Saint-Sulpice, Saint-Thibaud-de-Couz, Saint-Vital, Serrières-en-Chautagne, Sonnaz, Table, Thénésol, Thoiry, Thuile, Tournon, Tours-en-Savoie, Traize, Tresserve, Trévignin, Trinité, Ugine, Venthon, Verel-de-Montbel, Verel-Pragondran, Verneil, Verrens-Arvey, Verthemex, Villard-d'Héry, Villard-Léger, Villard-Sallet, Villaroux, Vimines, Vions, Viviers-du-Lac, Voglans, Yenne.

W departamencie Ain:

Anglefort, Béon, Billiat, Ceyzérieu, Chanay, Corbonod, Cressin-Rochefort, Culoz, Flaxieu, Injoux-Génissiat, Lavours, Léaz, Massignieu-de-Rives, Parves et Nattages, Pollieu, Saint-Martin-de-Bavel, Seyssel, Surjoux-L'hôpital, Talissieu, Valserhône, Villes, Virignin, Vongnes.

W departamencie Isère:

Entre-deux-Guiers, Miribel-les-Échelles, Saint-Christophe-sur-Guiers, Saint-Pierre-de-Chartreuse, Saint-Pierre d'Entremont.

## 5. Związek z obszarem geograficznym

Związek sera „Emmental de Savoie” z pochodzeniem opiera się na określonej jakości produktu.

Pod względem ukształtowania terenu i geologii obszar geograficzny sera „Emmental de Savoie” jest dość zróżnicowany. Ukształtowanie terenu charakteryzuje się wysokościami nad poziomem morza mieszczącymi się głównie w przedziale 200–1 500 m n.p.m., przy czym kilka szczytów wznosi się do 2 200 m n.p.m. Obejmuje on przedgórze alpejskie i nie rozciąga się na obszary wysokogórskie.

Gleby obszaru geograficznego mają w większości za podłoże osady czwartorzędowe i molasę trzeciorzędową. Są one zwykle głębokie i dobrze zdrenowane, co umożliwia uprawę zbóż takich jak kukurydza.

Obszar ten charakteryzuje się średnią rocznych opadów powyżej 900 mm. Z wyjątkiem najwyższych szczytów, rzadko przekracza ona 2 000 mm rocznie. Na tym terytorium ogólnie nawodnienie przekracza średnią krajową, która wynosi 900 mm. Ta cecha obszaru geograficznego oraz bogactwo gleb sprzyjają zazwyczaj wydajności upraw.

Obszar geograficzny ze względu na skład gleby i opady deszczu szczególnie nadaje się do uprawy użytków zielonych wysokiej jakości. Użytki zielone, zarówno te, które są przeznaczone na pastwiska, jak i te, które są do koszenia, cechują się bogatą i zróżnicowaną florą charakterystyczną dla górskich obszarów alpejskich.

„Emmental de Savoie” wpisuje się w historię rozwoju prasowanych serów z masy gotowanej, który szedł w parze z rozwojem serowni. Tylko one, gromadząc duże ilości mleka, mogły już dawno zapoczątkować produkcję sera „Emmental de Savoie”.

Ser ten, ze względu na to, że był dostępny przez cały rok, przynosił znaczne zyski, stąd jego przewaga w stosunku do innych serów. Do końca lat 80. XX w. stanowił on główny ser produkowany w Sabaudii. Taka sytuacja panowała już w 1955 r., jak pisał H. Tournebise w artykule o Sabaudzkich serach w nr 57 miesięcznika *La France à table* (Francja przy stole), poświęconym Sabaudii, na s. 80: „Rozległy obszar produkcji sera »emmenthal«, typu »gruyère« wytwarzanego wyłącznie w tym regionie, rozciąga się w dolinach i na przedgórzu”.

Rozwój „Emmental de Savoie” był też związany z pojawieniem się dojarek mechanicznych i systemów schładzania mleka, jak również opanowaniem procesu szczepienia enzymami naturalnymi, gdyż jego produkcja jest technicznie trudna do przeprowadzenia.

Obszar geograficzny „Emmental de Savoie” obejmuje ten obszar przedgórza alpejskiego, gdzie prowadzi się obecnie produkcję mleka i gdzie obecne są zakłady produkcyjne. Gospodarstwa rolne położone na wielkich masywach górskich północnych nie dostarczają mleka do produkcji „Emmental de Savoie”, gdyż są tradycyjnie związane z produkcją innych serów.

Produkcja mleka przeznaczonego do produkcji sera „Emmental de Savoie” do dziś opiera się na wykorzystywaniu łatwo dostępnych na obszarze geograficznym traw, lecz także na utrzymaniu tradycji chowu tradycyjnych ras, takich jak Abondance, Montbéliarde i Tarentaise. Rasy te udowodniły, że są zdolne przystosować się do ograniczeń fizycznych i klimatycznych otoczenia dzięki morfologii przystosowanej do wypasu na pochyłych łąkach, wytrzymałości na zmiany temperatur, zdolności do korzystania pastwisk w okresie letnim, a z suchych pasz w okresie zimowym. Żywnienie krów mlecznych opiera się na stosowaniu zielonki oraz zbóż, wyprodukowanych głównie na obszarze geograficznym.

„Emmental de Savoie” to prasowany ser z masy gotowanej, produkowany z surowego mleka krowiego.

Występuje w formie kręgów o średnicy 72–80 cm i regularnym kształcie. Krąg po dojrzeniu musi ważyć co najmniej 60 kg.

Skórka ma barwę od żółto-brązowej do żółtej.

„Emmental de Savoie” charakteryzuje zwarta i elastyczna masa, z równomiernie rozmieszczonymi okami o równych brzegach, regularnym kształcie, wielkości od małej czereśni do orzecha włoskiego, zwanymi także „dziurami”. Ma on zdecydowany i bogaty smak.

Jako że ser „Emmental de Savoie” produkuje się wyłącznie z mleka surowego, pozwala on najlepiej wyrazić szczególne cechy mleka, a w szerszym rozumieniu obszaru produkcji. Ta zależność wynika głównie z żywienia krów mlecznych, których pasze objętościowe pochodzą wyłącznie z obszaru geograficznego ChOG.

W chowie stad krów mlecznych preferuje się wykorzystanie lokalnych, bardzo zróżnicowanych zasobów paszowych, które oferuje środowisko naturalne na tym obszarze geograficznym. Produkcja mleka na obszarze geograficznym pozwala nie tylko na optymalne wykorzystanie zasobów użytków zielonych z poszanowaniem dawnych zwyczajów, lecz także na waloryzację mleka pochodzącego od tradycyjnych ras. Mleko produkowane w dużych ilościach dzięki specyficznej paszy lepiej przekłada się na zdolność do produkcji niż u innych ras prowadzonych w tych samych warunkach i wiąże się ze szczególnymi właściwościami: skrzep uzyskany po dodaniu podpuszczki jest bardziej zwarty, a wydajność produkcji sera jest wyższa.

Metody wytwarzania pozwoliły na uzyskanie flory bakteryjnej użytecznej przy produkcji. Prace przeprowadzone od lat 2000. umożliwiają grupie producentów udostępniać producentom szczepów odniesienia bakterii potrzebnych do produkcji sera „Emmental de Savoie”. Jedną z cech sera „Emmental de Savoie” jest wysoki poziom proteolizy. Ta znacząca hydroliza może opierać się jednocześnie na aktywności proteazy, naturalnych bakterii surowego mleka, naturalnych kulturach starterowych oraz systematycznie wykorzystywanych ciepłolubnych bakterii mlekowych. Struktura peptydów sera „Emmental de Savoie” jest odmienna od francuskiego sera Emmental poddanego obróbce termicznej.

Ta szczególna cecha pozwala w szczególności otrzymać pod twardą skórką elastyczną masę o wyraźnym i bogatym smaku.

Opanowanie procesu leżakowania przez 21 dni w ciepłej piwnicy umożliwia powstawanie w serze „Emmental de Savoie” charakterystycznych otworów pod wpływem kontrolowanego wydzielania kwasu propionowego.

Związek „Emmental de Savoie” z jego pochodzeniem geograficznym jest ściśle powiązany z rozwojem serowarni – którym zawdzięcza charakterystyczny dla niego duży rozmiar.

### **Odesłanie do publikacji specyfikacji**

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-75d760a0-c997-4572-a852-4b6368fdd761](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-75d760a0-c997-4572-a852-4b6368fdd761)

---





ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**